

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	40 (1967)
Heft:	7
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller culinaire
du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer: Parkrestaurant Lange Erlen, Tierpark beim Zoll Weil

Hotel
Krebs garni
Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Restaurant Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof
Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

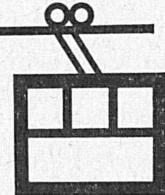
Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!
Betriebsferien: 2. bis 20. August 1967

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verte al forno
Cannelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Tournedos rôtisseur
Carré d'agneau provençale
Gigot d'agneau à la broche
Au bar et foyer lunch-assiette
depuis Fr. 3.50



Bergbahnen Brämabüel und Jakobshorn

Davos

Die Luftseilbahn Davos–Ischglap–
Jakobshorn bringt Sie mühelos zum
Ausgangspunkt vieler Spazier-
und Wanderwege

Grossartige Rundsicht
reiche Alpenflora
gut geführte Restaurants
7 Sonnenterrassen



Verlangen Sie ihn im Speisewagen

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen,
die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent
le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

1. August

Bundesfeier in der ganzen Schweiz

Aarau

Juli: 14. Maienzug (Kinderumzug)

Adelboden

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-
touren, botanische Exkursionen

Juli: 16. Schermtanne: Tanz im Freien. – Internationales Schwimmeeting

18./21. Tennis: Einzelmeisterschaft von
Adelboden für Gäste

23. Grosses Dorfchilbi mit Umgzug

30. Bergdorfert und Schwefelfest auf Hahnen-
moos

31. Juli/13. Aug. 4. Max-Rostal-Musikwochen.

31. Juli: Chopin-Abend Stefan Askenase,
Klavier; 2. Aug.: Quintetto Boccherini;

4. Aug.: Vierhändiger Klavierabend
Rosmarie Stucki, Franz Josef Hirt; 8. Aug.:
Camerata Bern. Leitung: Alexander van
Wijnkoop. Solisten: Eva Zurbrügg, Walter
Grimmer; 10. Aug.: Kammerorchester-
abend; 13. Aug.: Kammermusikabend

August: 1. Kinderumzug

6. Schwimmeeting

9./11. Tennis: Doppelmeisterschaft von
Adelboden für Gäste

10./29. 13. Internationaler Sommerkurs für
Violine (Viola) von Prof. Max Rostal

Aesch Lu

Juli: 23. Pony- und Bauernpferderennen

Aigle

Juillet: 20. Théâtre lyrique

Altdorf

Juli/Sept. Tellspiele

Amden

Juli/Sept. Geführte Wandertouren. – Berg-
steigerkurse der Kletterschule Edelweiss

Appenzell

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus
Taube: Heimat- und Kurabende (Appen-
zeller Streichmusik). – Alpstobeten:
Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Pottersalp

Ardez

August: 9. Ostschweizerisches Kammer-
orchester, Solist: Gerard Hettema. Leitung:
Urs Schneider

Arolla

Juillet/10 sept. Centre alpin pour les Jeunes:
Séances de cours à Arolla et à Fläffleralp

Arosa

Juli/26. Aug. Kinderparadies

Juli/Aug. Konzerte des Koororchesters

Juli/3. Sept. Kunsteisenbahn in Betrieb

Juli/Sept. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wild-
beobachtungsexkursionen, wöchentliche
Gäste-Tennisturniere, Forellenfischerei

Juli: 15. 6. Arosa Sommer-Curlingwoche:
11./12. Juli: CC Village Trophy; 13./15.

Juli: Valsana Summer Prize

15. Golf: Valsana Plate

16. Internationaler Städte-Schwimmwettkampf
18./23. Tennis: 38. Aroser Meisterschaft

22. Golf: Clubhouse Prize

26. Eishockeymatch

29. Nachteisfest

29. Juli/13. Aug. «Quinzaine de golf d'Arosa»:
29. Juli: T.-Halder-Cup; 30. Juli: Chamann

Reto Prize; 31. Juli: Captain's Prize;

1. Aug.: Ladies' Prize; 2./3. Aug.:

P. Elwert Memorial; 5. Aug.: Hof Maran
Challenge; 6. Aug.: Posthotel-Cup; 8. Aug.:

Senior Challenge; 9. Aug.: Coupe Char-
treuse; 10. Aug.: Sporthotel-Cup; 12. Aug.:

President's Prize; 13. Aug.: Arosa Cham-
pionship, open and handicap

August: 5. Eishockeymatch

6. Bergkrielein: Füri-Quartett

9., 11. Hotel Hof Maran und evang. Dorf-
kirche: Berner Kammerorchester

Ascona

Juli/Sept. Piazzetta Ambrosoli: Jeden Dienstag
Folklore-Abend. – Jeden zweiten Mittwoch

Konzert der Musikgesellschaft

Juli/Dez. Galleria del Bel Libro: Buch-
ausstellung mit internationalen Einband-
künstlern

Juli. Segeln: diverse Regatten und Meister-
schaften

15. Festival della Canzone ticinese 1967
16., 22./23. Golf: Pro Ascona Challenge Cup,
Hotel Ascona Challenge Plate

August: 1., 5./6. Golf: Ebel Watch Challenge
Cup, The Belgian Prize

Attalens

Juillet: 30. Inauguration du terrain des sports

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Juli/Ende Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele
und Operetten. Ballettabende. Freilicht-
aufführungen im Kurpark

Juli: 14./16. Rosenau Wettingen: Zirkus Knie
August: 5. Kursaal: Internationales Tanztturnier
(Grosser Preis von Europa)

5./6. Sportplatz Aue: Sommernachtsfest

6./7. Terrassen-Schwimmab: Ostschweizerische Schwimmmeisterschaften

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich
Nachmittags- und Abendkonzerte,
Nightclub, Dancing, Attraktionen,
Boulespiel. – Garten-Therma-Schwimmab:
Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Juli/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte:
allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder
sonstige Unterhaltungsabende; abends
Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag,
Donnerstag und Samstag Vormittags-
konzerte. – Kutschen- und Carfahrten

Basel

Konzerte und Theater

August: 2./19. Komödie: «Golden Girl»
Ausstellungen

Juli/6. Aug. Kunstmuseum, Kupferstich-
kabinett: «Tiberius und Marquard Woher»,
Schenkung H. Albert Steiger-Bay

Juli/13. Aug. Kunsthalle: Paul Klee

Juli/31. Aug. Museum für Völkerkunde:
«Haus und Wohnung»

Juli/Dez. Museum für Völkerkunde:
«Ikatgewebe aus Indonesien»

Juli. Museum für Völkerkunde: Hinterglas-
malerei. – Naturhistorisches Museum:
Sonderausstellung «Die Reptilien der
Schweiz»

Bis 31. Schweiz, Turn- und Sportmuseum:
«150 Jahre Veloziped – 100 Jahre
Radsport»

Das ganze Jahr. Kunstmuseum:
Gemäldesammlung 14. bis
20. Jahrhundert, Kupferstichkabinett. –
Historisches Museum: u.a. Münserschatz,
gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur
des 18. Jahrhunderts. –

Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde
und Schweizerisches Museum für
Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-
sammlung. – Schweizerisches
Pharmazie-Historisches Museum:
Apothekensammlung. –

St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. –
Schweizerisches Turn- und Sport-
museum: Sammlung antiker und neu-
zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und
Münstermuseum (Kleines Klingenthal):

Schätze vergangener Jahrhunderte. –
Botanischer Garten (Gewächshäuser). –
Zoologischer Garten. –

Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. –

Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-
ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. –

Rheinhafen Kleinrüningen. «Unser Weg
zum Meer», Ausstellung über schweizer-
ische Rhein- und Seeschifffahrt. –

Schweizerische Papierhistorische
Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhaus-
gasse 8 (Montag und Mittwoch

15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

Juli: 15./16. Dorfchilbi
18. Besichtigung der Brauerei Interlaken
20. Wildbesichtigung im Justistal
27. Wildbesichtigung am Gemmenalphorn
29. Turnschau und Chuechtlital
29./30. Gästeschiesse

August: 3. Wildbesichtigung im Justistal
8. Besichtigung der Brauerei Interlaken
10. Wildbesichtigung am Gemmenalphorn

Bellalay

Juillet: Jusqu'au 16. Exposition de peinture Schaub et Myrha

Bellinzona

Luglio: 23. Giubiasco: Gara ciclistica
29 luglio/1° agosto. Festa del Vino
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

17. Juli/13. Aug. Bergüner Musikwochen 1967.
17. Juli: Geistliches Chorkonzert der Engadiner Kantorei, Leitung: Dr. H. Reimann und Dr. E. Nievergelt; 24. Juli: Klavierabend Colette Hasler; 27. Juli: Trio-Abend Egidio Roveda, Violoncello; Nelia Livraghi, Sopran; Luciano Sgrizzi, Cembalo; 2. Aug.: Duo-Abend Janine Dazzi, Violine; Luciano Sgrizzi, Klavier; 8. Aug.: Duo-Abend Bianca Maria Monteverdi-Amadori, Harfe; Sante Amadori, Violoncello; 13. Aug.: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Volker Worlitzsch, Violine; Reto Canclini, Tenor

Bern**Konzerte und Theater**

Juli: 11. Münster: Abendmusik. Nicolle Pillet, Orgel
18. Münster: Abendmusik. D. Weiss, Orgel
25. Münster: Abendmusik. Heidi Indermühle, Flöte; H. Leutert, Orgel
August: 8. Münster: Abendmusik. G. Bovet, Orgel

Ausstellungen und Messen

Juli/6. Aug. Kantonales Gewerbeumuseum: Handwerk und Gewerbe aus dem Berner Oberland
Juli/Aug. Kunstmuseum: Sammlung Dr. Othmar Huber. – Schweiz, Gutenbergmuseum: «Der Buchholzschnitt im 15. und 16. Jahrhundert

Juli/Sept. Berner Schulwarte: «Heimatkunde»
Juli/Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern
Juli: Bis 30. PTT-Museum: Luftpostmarken 1919-1947

8. Juli/17. Sept. Kunsthalle: «Science Fiction»

1. Aug./15. Okt. PTT-Museum: Werbepostmarken 1954-1967

Internationale Kongresse

Juli: 22./28. Kursaal: Kongress Internationale Föderation für Kurzschrift und Maschinen-schreiben
Sport

Juli: 15./16. Jubiläumsturnier: 30 Jahre moderner Fünfkampf
22./23. Golf: Blumisberg-Basel

August: 4., 8. Ka-We-De: Wasserballspiele Diverses

Juli/Sep. Beleuchtung der Altstadt

Juli: 23./26. Kursaal: Weltmeisterschaft in Stenographie und Maschinenschreiben

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenburgmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Bollion

Juillet: 30. Cyclisme: Tour de la Broye pour Juniors et Omnium romand des cadets

Braunwald

Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren
Juli: 10./19. 32. Internationale Musikwoche
Braunwald. Thema: «Die Musik Europas.» Referent: Prof. Dr. Valentini. Sechs öffentliche Konzerte

La Brévine

Août: 5/6. Fête de la mi-été

Brienz

14. Juli/18. Aug. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzensee

Brig/Brigue

Juli/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

Juli: 19. Konzert: Filarmonica brissaghese
23. Panoramaflüge mit Helikopter

Brugg

17. Juli: Jubiläumsschwingfest

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stäbli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brülsau

August: 5. Geführte Wanderung

Brünig

Juli: 30. Brünig-Schwingfest

Brunnen

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel. – Babysitter-Service

Juli: 16. Traditionelle Kilbi

August: 1. Beleuchtung der Axenstrasse; Abendrundfahrt auf dem See

Buchs SG

Juli/Ende Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Juillet: 30. Athlétisme: Meeting au Stade municipal

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le samedi et le dimanche matin)

Buochs

Juli: 21./24. Internationales Trachtentreffen. 23. Juli: Grosser Festumzug

Burgdorf

August: 4./6. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Bürgenstock

Juli: 23./30. «Stanley Foundation's 2nd Conference on the UN of 1975»

Bürgen UR

Juli/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Celerina

Juli: 23. Kirche San Gian: Quintetto Boccherini (Engadiner Konzertwochen)

August: 8. Kirche San Gian: Ungarisches Streichquartett (Engadiner Konzertwochen)

Cham

Juli: 29./30. Zuger kantonales Jodlertreffen

Champéry

Juillet: 14/16. Tournoi de garden-golf 18/23. Tennis: Eliminatoires Coupe Galéa (Championnat d'Europe Juniors). Equipes: Grèce, Luxembourg, Suisse

22. Concert de l'Harmonie municipale de Monthey

Août: 1^{er}. Illumination des Dents-du-Midi; cortège historique

3/5. Grand tournoi de tennis

8. Rallye automobile

Château-d'Œx

Juillet/août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Plusieurs visites accompagnées. – Chaque semaine, excursions en train, téléphérique ou autocar

Juillet: 11, 25. Tournois de tennis de table

15. Soirée folklorique

16. Kermesse du ski-club

19. Grande journée des enfants à la Braye

22. Kermesse de la Jeunesse

30. Fête alpestre de lutte suisse

Août: 5/6. Concours hippique d'été. – Kermesse de la Paroisse catholique

7/14. Golf-miniature: Tournoi pour les hôtes

8. Tournoi de tennis de table

9/12. Tennis: Tournoi pour les hôtes

La Chaux-de-Fonds

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Juli/4. Aug. Bündner Kantonschule: Deutsch-Französisch- und Italienisch-Ferienkurse

GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn

Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

Hôtel Epoque**Genève**

J.-P. Fahrny, dir.

Rue Voltaire 10

Téléphone 022 34 87 50

Télex 22940



Kursaal
luzem
Treffpunkt zum Essen
zu Tanz und Konzert
zur guten Unterhaltung

Wenn der Koffeingeinhalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird,
dann versuchen Sie doch

**Neuroca**

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne.

Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack.

Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen.

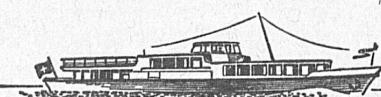
PHAG
Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895



Luftseilbahn Lungern-Schönbüel
Mit dem prächtigen Panorama und seiner Flora. Hotels und Restaurants auf 2000 m ü. M. Direktion LLTS: Tel. 041 85 64 65 / 85 64 85 Hotel Berghaus: 85 64 74 Alp- und Sporthotel: 85 63 63

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

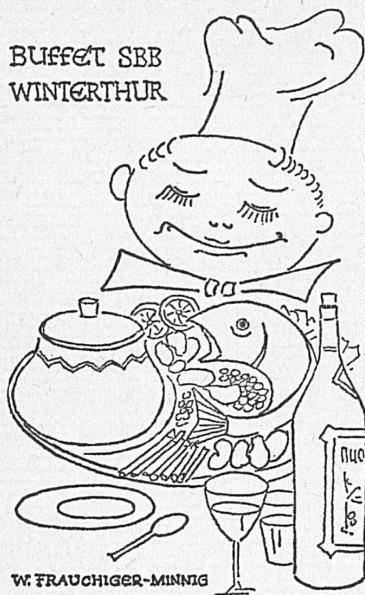


Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Über 100 Jahre Untersee und Rhein

Verlangen Sie Prospekte

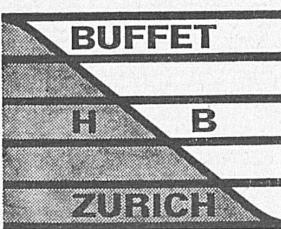
Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82



Weisflog

Aperitif-Bitter

G. Weisflog & Co., 8048 Zürich
Dr. med. G. Weisflog Nachfolger



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz, Restaurant, Stadtreastaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage 20 Autominuten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

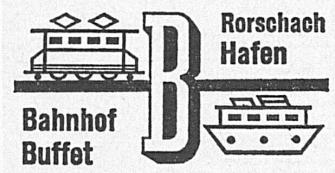
Hotel Volkshaus Winterthur



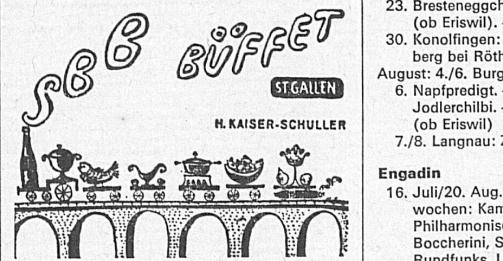
Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit flüssendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



Schönste Seeterrasse H. Lehmann, Küchenchef



Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.– inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche und WC Fr. 18.– pro Person Grosser Parkplatz – Garage gratis

Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Coppet

12 juillet/8 oct. Château: Exposition «Les grandes heures de l'amitié franco-suisse»

Crans-sur-Sierre
Juillet: 10/16. Golf: Championnat national suisse (mixte, dames et amateurs)
24. Bénédiction des voitures

Davos

Juli/27. Aug. Kunsteisbahn in Betrieb
Juli/15. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn

Juli/Sept. Postauto-Ausflugsfahrten. – Forellenfischerei
Juli/Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb

Juli: 16., 30. Golf: Flüela Hotel Prizes, The President's Prizes

29. Eishockeymatch

August: 5. Eisschalaufen

6./20. The Golfer's Holiday Fortnight: Diverse Cups

10./13. Tennis: Davoser Meisterschaften

Les Diablerets

Juillet/août. Excursions accompagnées au sommet des Diablerets
Juillet: 15. Soirée du Chœur mixte L'Avenir

16. Grande journée de ski sur le glacier

23. Vente paroissiale

30. Mi-été d'Isenau. – Tournoi de pétanque
Août: 6. Corso fleuri. – Kermesse de l'Instrumentale

10. Rallye raclette

Disentis

August: 6. Ostschweizerisches Kammerorchester. Solist: Gerard Hettema. Leitung: Urs Schneider

Dornach (Goetheanum)

Juli: 15./16. Goetheanum: «Faust», 1. Teil
23. Eurythmie
26./29. 19. Aug. Sommertagungen: Drei ungestrichene Gesamtaufführungen von Goethes «Faust», 1. und 2. Teil

Einsiedeln

Juli/Aug. Jeden Dienstag- und Freitagabend Konzert am Klosterplatz
Juli/Sept. Klosterkirche: Jeden Dienstag- nachmittag Orgelkonzert

Emmental

Juli: 16. Kirchberg: Schnittersonntag. –

Eggwil: Siehenchilbi

22./23. Lyssach: Jodlerchilbi

23. Bresterneggchilbi mit Schwinget (ob Eriswil). – Trub: Lushüttenchilbi

30. Konolfingen: Ballenbühlchilbi. – Schallenberg bei Röthenbach: Gabelspitzchilbi

August: 4./6. Burgdorf: Zirkus Knie

6. Napfpredigt. – Lüeg bei Affoltern i. E.: Jodlerchilbi. – Ahornchilbi mit Schwinget (ob Eriswil)

7./8. Langnau: Zirkus Knie

Engadin

16. Juli/20. Aug. 27. Engadiner Konzertwochen: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters, Quintetto Boccherini, Solisten des Süddeutschen Rundfunks, Ungarisches Streichquartett, Festival Strings Lucerne usw. (Einzelne Konzerte siehe unter Kurorten.)

Engelberg

Juli/Aug. Kinderparadies

20. Sept. Kursaal: Jeden Donnerstag Sonderkonzerte des Kurorchesters

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Kursaal: Täglich Kurkonzerte

Juli: Bis 15. Foyer des Kursaals: Gemäldeausstellung A. O. Ochsner

Bis 31. «Sport für alle»: Das leichte Turnprogramm für jung und alt

11. «6 Old Timers» über die Alpenpässe, Besuch in Engelberg

11., 30. Platzkonzerte der Musikgesellschaft

14., 21., 28. Breakfahrten zum «Alpenrösli»

16. Espenkläbi

18. Münchner Kabarett «Das fünfte Rad»

19. Stiftskirche: Orgelkonzert. –

Gäste-Tennisturnier

20. Klavierabend Ottavio Minola

20. Juli/22. Aug. 2. Engelberger Konzertwochen. – Foyer des Kursaals:

Aquarelle und Keramik von Jole Crevin

22. Kursaal: Grosser Heimatabend

23., 25., 27., 30. Beethoven-Sonaten-Zyklus

Duo Cacciatori/Candiani

24. Bernhard-Theater Zürich

26./28. 2. Internationales Junioren-Tennis-

turnier

28., 30. Waldfest im Eienwäldli

August: 1. Kursaal: Grosser Heimatabend

3. Trio Lengyel

4. Breakfahrt zum «Alpenrösli»

5. Klavierrezital Pietro Maranca

7. Gäste-Tennisturnier

8. Klavierduo Bauer/Bung

10. Klavierrezital Clorinda de Stockalper

Erlach

Juli: Bis 23. «700 Jahre Handfeste Erlach»: 15./16., 21./23. Juli: Historisches Festspiel im Schloss

Estavayer-le-Lac

Juillet: 15/16. Kermesse

22/23. Fête cantonale de gymnastique 26/30. Voile: Championnats internationaux de Suisse, 505

Fiesch

Juli/30. Sept. Bergsteigerschule: Wander-, Touren-, Ausbildungs- und Kletterwochen

Fieschertal

Juli: 31. St. Ignaz: Prozession zum Ernerwald

Filzbach

August: 5./12. Schweizerische Volkstanzwoche

Flims-Waldhaus

Juli/20. Aug. Klassische Abendkonzerte Juli/Aug. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen

Juli: 16. Evang. Kirche Dorf: Trio Stradivarius

17. Modeschau

23. Evang. Kirche Dorf: Kammermusik

30. Evang. Kirche Dorf: Trio Luciano Sgrizzi, Cembalo; Egidio Roveda, Cello; Nelia Livraghi, Gesang

August: 4. Evang. Kirche Dorf: Duo Amadori/Monteverdi

9. Theater 58: «Darf ich mitspielen?» von Marcel Achard

La Fouly

Juillet/août. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines d'instruction et de courses

Frauenfeld

Juli: 15. Internationaler Marathon

Fribourg/Freiburg

12 juillet/15 août. Tous les jours concert d'orgue à la Cathédrale St-Nicolas

Juillet: 13/15. Heilpädagogisches Institut: «Lernen und Lehren», Studientage für Lehrerinnen und Lehrer an Sonder- und Normalschulen

14. Grand-Places: Inauguration de l'exposition «L'Artiste répond à vos questions»

15. Athlétisme: 2^e journée du Championnat fribourgeois sur piste

22 juillet/24 sept. Musée d'art et d'histoire: Albert Chavaz

23. Athlétisme: Journée des sections de la FFAA

26. Athlétisme: Meeting du soir – Course du mille

29. Athlétisme: Championnat fribourgeois de pentathlon

Août: 9. Athlétisme: Meeting du soir

Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre

Juillet: 11. Théâtre de verdure: Spectacle folklorique grec

11., 21. Cour Hôtel de ville: Concert-sérénade OSR

13. Cour Hôtel de ville: Quatuor à cordes Dupré avec Bernard Bollay, clarinettiste

17/20, 22, 24/26. Cour Hôtel de ville: «Andromaque», de Racine

19/20. Théâtre de verdure: Ballet de l'Opéra de Strasbourg

20. Cathédrale Saint-Pierre: Concert d'orgue Gillian Weir, Londres

20 juillet/12 août. Port-Gitanes: Revue 1967

21. Théâtre de verdure: Ensemble folklorique polonais

25/26. Théâtre de verdure: Ballets de Guinée «Joliba»

27. Cathédrale Saint-Pierre: Concert d'orgue Jacques Beraza, Dôle

29. Star Faith (chanteurs noirs)

Août: 2. Cour Hôtel de ville: Récital Henri Honegger, violoncelliste, et groupe solistes

3. Cathédrale Saint-Pierre: Concert d'orgue François Delor

5/6. Cour Hôtel de ville: Concert d'opéras, OSR avec solistes. Direction: I. Carr

8. Cour Hôtel de ville: Concert-sérénade OSR

10. Cathédrale Saint-Pierre: Concert d'orgue Marinette Extermann

Expositions

Juillet/17 sept. Musée Rath: «Le Visage de l'Homme dans l'Art contemporain»

Juillet/30 sept. Athénée: «De Cézanne à Picasso», dessins et aquarelles

Jusqu'à fin juillet. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: «Images de la Rose»

20 juillet/20 aoû. Musée d'art et d'histoire, Salle Casemates: Tessai, peintre japonais

Congrès internationaux
 Juillet: 9/14. Conférence mondiale de la Paix par le Droit
 1^{re} quinzaine. 30^e session de la Conférence internationale de l'Instruction publique
 11 juillet/4 août. ONU: Conseil économique et social
Sports
 Juillet: 16. Journée cantonale de lutte
 16/21. Voile: Championnat suisse, 15 m² SNS
 22/23. Golf: Coupe des Intérêts de Genève
 23/30. Voile: Semaine internationale, festes Août: 5/12. Voile: Croisière Eynard, festes

Divers

17 juillet/5 août. Université: 16^e Séminaire sur les institutions internationales
 17 juillet/21 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises
 Juillet: 20. Genève-Plage: Concours du plus beau château de sable (pour enfants de 6 à 14 ans)
 Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. — Cabinet des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athénée. — Bibliothèque publique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Voltaire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée d'histoire naturelle et Musée régional. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Giswil

Juli: 16. Innerschweizerisches Schwing- und Älplerfest. 14., 16., 18. Juli: Festspiel «Alpdorf auf Jänzimatt»

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsamt: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Juli/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen
 Juli. Klassisches Konzert
 12., 26. Theater- und Kongressaal: Schweizerabende
 18/21. Internationales Gäste-Tennisturnier
 19. Gäste-Kleinalkiberschiessen
 23. Schwing- und Älplerfest auf der Grossen Scheidegg
 August. Klassisches Konzert
 6. Bergdorf (Älplerfest) auf Männlichen. — Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Grindelwald Competition
 9. Gäste-Kleinalkiberschiessen. — Theater- und Kongressaal: Schweizerabend

Gstaad

Juli/1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, ladies and gentlemen
 Juli/Okt. Geführte Hochgebirgstouren
 15. Juli/13. Aug. Primarschulhaus in der Rütti: Gemäldeausstellung Oskar Buchs
 Juli: 16., 23. Golf: Saanenmöser-Plate, Saanenland-Montreux
 18/23. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz
 21. Serenade: Orchester Camerata, Bern
 23. Bergfest auf Plani und Wispile
 30. Golf: Prince of Monaco Challenge
 August: 1. Miniaturgolf: Alpina-Cup

5./6. Saanen-Flugplatz: Grosses Flugmeeting
 6. Bergchilbi auf dem Hornberg. — Golf: Golf-und-Sporthotel-Cup

Gunten

Juli/Mitte Sept. Jeden zweiten Freitag Folklore-Evenings
 Juli: 22. Gästechiessen

Habstetten

Juli: 15./16. Berner Allmend: Interkantonales Hornusserfest

Heiden

Juli/30. Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte und Dancing (ausgenommen montags)

Juli: 14., 27. Kursaal: Appenzeller Abende

Herisau

Juli/Aug. Hotel Rebstock: Appenzeller Abende Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Im Fang (La Villette)

Juli: 30/31. Bénichon

Interlaken

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungssabend. Mittwoch: Candlelight evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: klassisches Konzert. — Golf: Monthly Medals

Juli/26. Sept. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten

Juli/30. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee
 8. Juli/2. Sept. Rügenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungssabten: 8., 13., 15., 20., 22., 27. Juli; 1., 3., 5., 10., 12., 17., 19., 24., 26., 27. August; 2. Sept.

Juli: Bis 13. Baptist Assembly
 16., 23., 30. Golf: Hotelierverein-Cup, Interclub Saanenland, Dunlop Challenge

Jakobsbad

Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Dienstag Appenzeller Streichmusik

Jaun (Bellegarde)

Juli: 22. Démonstration de fabrication du fromage Gruyère
 30/31. Bénichon

Kandersteg

Juli/Ende Aug. Gäste-Pistolenschiessen
 Juli/19. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Locarno und Zermatt
 Juli/26. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Stresa
 Juli/Sept. Jeden Mittwoch geführte Bergwanderungen und botanische Exkursionen. — Jeden Mittwoch und Donnerstag Kegelturme: Kandersteg Medaille. — Fischerei

Juli: Bis 29. Bergotel Schwarzenbach: Bergtourenwochen

22. Gäste-Tennisturnier

30. Ueschinen-Bergpredigt

August: 6. Gasterpredigt

Käserstatt-Hasliberg

Juli: 23. Schwing- und Älplerfest

Klosterr

Juli/Ende Sept. Schweiz. Bergsteigerschule Silvretta: Sommer-Bergchortourenwochen. — Begleitete Ausflugsfahrten
 Juli/31. Okt. Kurse der Klimastation Klosterr
 Juli: 11., 18., 25. Folklore-Darbietungen
 12., 15., 19. Botanische Exkursionen
 12., 19., 26. Jugendschwimmen

15./16. Tennis: Offenes Juniorenturnier, Meisterschaft von Klosters; 14. Seniorenturnier, Gotschna-Wanderpreis

15./16. Aug. 6. Klosterser Kunstwochen: Ausstellungen, Konzerte, Theater, Filme usw.

16. Bündner-Gländer Kantonalschwingtag

21. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat

22., 26., 29. Botanische Exkursionen

26. Bernhard-Theater Zürich: «Intimitäten» von Noel Coward

August: 2., 5. Botanische Exkursionen

2., 9. Jugendschwimmen

4., 8. Folklore-Darbietungen

5. Schwingen: Vereinsmeisterschaften

8. Ostschweizerisches Kammerorchester. Solist: Gerard Hettema. Leitung: Urs Schneider

9. Pilzkundliche Exkursion

Kreuzlingen

August: 2. Wasserballspiel

5. Grosses Seenachtfest

Küblis

August: 3. Ostschweizerisches Kammerorchester. Solist: Gerard Hettema. Leitung: Urs Schneider

Lac-Noir/Schwarzsee

Juli: 23. Bénichon du lac Noir

Lausanne

Concerts

Juillet: 14. Théâtre du Jorat, Mézières:

Orchestre de chambre de Lausanne.

Direction: Victor Desarzens. — Signal de Sauvabelin: Fanfare militaire de Neuchâtel et chœurs des universités de Californie (Eté folklorique)

14., 21., 28. Cathédrale: Concerts d'orgue

21. Vidy: Landwehr de Fribourg et groupe de danses valaisannes (Eté folklorique)

28. Signal de Sauvabelin: Harmonie municipale de Martigny et groupe de danses de la Chanson Vaudoise (Eté folklorique)

Août: 4. Cathédrale: Concert d'orgue. — Vidy: Fanfare canadienne (Eté folklorique)

Expositions

Juillet/1^{er} oct. Musée cantonal des beaux-arts:

3^{er} Biennale internationale de la tapisserie Sports

Juillet: 23. Marche: Championnat suisse 50 km Divers

10 juillet/18 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

10 juillet/13 oct. Université: Cours de vacances de langue de littérature et de culture françaises

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections BENOIST, Constant et Morel. — Musée Olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

Juli/Aug. Platzkonzerte. — Angelsport in der Lütschine

Juli: 15./16., 22./23. Sommernachtsfeste

16. Golf: 2nd Sauer Tadros Trophy

29./30. Gartenfest

August: 6. Plietschenchilbi. — Golf: Grindelwald Competition

Lenk i. S.

Juli/Aug. Geführte botanische und Photo-Exkursionen; Käseriebesichtigungen

Juli: 14. Cabaret Walter Roderer

14./16. Tennismeisterschaften von Lenk

15. Platzkonzert der Musikgesellschaft

16. Iffigenalp: Bergfest

20./22. 1. Gäste-Tennisturnier

23. Bergfest Betberg. — Kirche: Trio Lengyel (1. Konzert der Musiktag Obersimmental)

29./30. Sommerfest Lenk

30. Bergdorf, Schwinget auf dem Hahnenmoospass

August: 2. Cabaret Bärner Rohrspatz

6. Iffigenalpchilbi

9. Gasthof Löwen: Lengger-Abend

10./12. 2. Gäste-Tennisturnier

Lenzburg

Juli/Okt. Schloss: Täglich geöffnet

(ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. — Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschilder und Wirtschaftsschilder

Lenzerheide-Valbella

Juli: 11., 18., 25. Geführte Bergtouren

12., 19., 26. Reitexkursionen

12., 26. Hallenbad: Schwimmkonkurrenz

14., 21., 28. Botanische Exkursionen

16., 23. Golf: Prince Pierre de Monaco Cup, Sportkommissions-Cup

23. Konzert der Musikgesellschaft

26., 28., 30. Golf: Valbella-Cup, Champagne Louis Roederer Cup, Memorial Cup

Dr. h. c. Jäberg

30. Konzert: Luciano Sgrizzi, Cembalo; Egidio Roveda, Cello; Nelia Livraghi, Gesang

August: 1., 3. Golf: Grand-Hotel-Schweizerhof-Cup, Grand-Hotel-Kurhaus-Cup

1., 8. Geführte Bergtouren

2., 9. Reitexkursionen

4. Botanische Exkursion

5., 7., 9. Golf: President's Cup, Memorial Cup Prof. Dr. E. Andere, Ladies' Cup und Jacobi-Cup

6. Tennis: Gästeturnier in Valbella

9. Hallenbad: Schwimmkonkurrenz

Leukerbad

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte. — Ausflugsfahrten

August: 1. Beleuchtung der Gemmiwand

Leysin

Juillet: Jusqu'au 30. 3^{er} Festival international des jeunes artistes

12., 16., 30. Concerts de musique de chambre

15/16. 300^e anniversaire de la Société de tir Bourgeoisie. — Championnats de minigolf pour hôtes

16. Auto-moto-club: Gymkhana

18/23. Tennis: Coupe Galéa — Challenge international (Coupe Davis junior).

Équipes: Allemagne de l'Est, Autriche, Bulgarie

24/25. Tennis: Tournoi pour les hôtes

27/30. Tennis: Tournoi de Leysin

Août: 1^{er}. Tir à l'arbalète

3. Championnat du pétanque

5/6. Championnats de minigolf pour hôtes

9/30. Cours de vacances universitaires

Libingen bei Bütschwil

Juli/Nov. Albert-Schweizer-Gedächtnisturm:

Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans.

Juli/August auch jeden Mittwoch 20 Uhr

Locarno

Juli/Sept. «Concerti del giovedì»

Juli: 12. Eurovisionssendung «Spiel über die Grenzen»

22./31. Internationales Filmfestival von Locarno

August: 1. Grosses Seenachtsfest

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. —



stehen als gemeinnützige
 Spar- und Kreditinstitute
 im Dienste
 der schweizerischen
 Landbevölkerung

**Zusammenschluss im Verband
 schweizerischer Darlehenskassen
 St. Gallen**

Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Lagerweissmetall Marke ORIS
Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze



Magisches Bergland

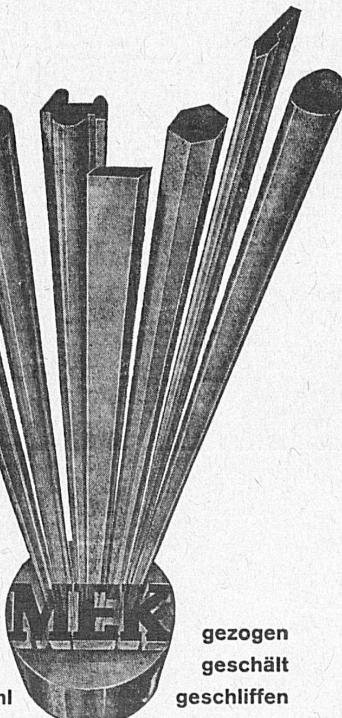
Swiss Mountain Magic

Die Schweizer Alpenlandschaft im Wechsel von Licht und Schatten, Weite und Engnis, von Wundern und Verwunschenem; veranschaulicht durch 123 Schwarzweiss-Abbildungen und 53 farbige Alpenblumenbilder; mit einem Geleittext von Max Niederer. In deutscher und englischer Ausgabe. Format 27 x 21 cm, Preis 28 Fr. In allen Buchhandlungen.

Es ist das Anliegen dieses Buches, der Unrat und der lärmigen Betriebsamkeit unserer technisierten Welt das stille, beglückende Bergwunder entgegenzustellen und Ehrfurcht zu wecken vor der grossartigen Urtümlichkeit eines Lebensraumes, in welchem jedes Wesen, jede Pflanze, jedes Gewässer, ja jeder Flecken Erde sinnvoller Teil eines Ganzen ist.

Büchler-Verlag 3084 Wabern

Blanker
Einsatzstahl
Automatenstahl
Vergütungsstahl
Maschinenbaustahl



gezogen
geschält
geschliffen

MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH
Zieherei Schrauben Decolletage Telefon (051) 77 09 44

Kunstausstellungen, Kulturfilme.
— Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lucens

Juillet/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts

Juillet/15 oct. Concerts du matin au Parc municipal

Fêtes

Juillet: 26. Fêtes du Lac: Fête populaire sur le lac et grands feux d'artifice

Sports

Juillet: 16. Marche: Championnat suisse 20 km Août: 1er. Cyclisme: Tour du Tessin pour professionnels

2/6. Tennis: Championnats suisses juniors 5/6. Championnats suisses de décathlon olympique

Divers

Juillet/30 sept. Chaque jeudi, promenade accompagnée

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

Juillet/29. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend

Juli/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel

Juli: 11., 18., 25. Hofkirche: Orgelkonzerte

13. Casino-Kursaal: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solistin: Ruth Eichenberger, Klavier

20. Casino-Kursaal: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Jean Daetwyler

August: 8. Hofkirche: Orgelkonzert

Ausstellungen

Juli: Bis 16. Kunstmuseum: Miguel Berrocal, zerlegbare Plastiken

5. Aug./10. Sept. Kunstmuseum: Max Beckmann, Gemälde, Handzeichnungen und Graphik

Sport

Juli: 15., 22., 29. Golf: Gübelin Trophy, Ric Polidorio Cup und Heda Lacink Memorial Prize, Clement van der Straeten Best Cup

16. Rotsee: Schweizerische Rudermeisterschaften

August: 5. Golf: Galerie-Fischer-Cup

Diverses

Juli/15. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Juli: 19./31. Allmend: Zirkus Knie

August: 1. Abendrundfahrt auf dem See 6. Casino-Kursaal: Internationales Amateur-Tanzturnier

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mai bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Malans

August: 7. Ostschweizerisches Kammerorchester. Solist: Gerard Hettema. Leitung: Urs Schneider

Meiringen

Juli/Aug. Jeden Mittwoch und Samstag Abendbeleuchtung der Aareschlucht

Juli/Sep. Schweizerisches Bergsteiger-Institut Rosenlau: Hochgebirgstouren, Kletterkurse, Reit- und Wanderwochen. – Grimsel-Hospiz: Mineralienausstellung. – Geführte Wanderungen und Touren. – Kutschenfahrten

Juli: Bis 16. Meiringen-Musikfestwochen (6 Konzerte in der Kirche)

14., 28. Platzkonzerte

19., 26. Hotel Sauvage: Heimatabende 30. Brünigschwingen

August: 9. Restaurant Aareschlucht: Sommernachtsfest

Melchsee-Frutt

Juli: Bis 15. Wanderwochen 10./16. SHLV-Ferienkurs

Mendrisio

August: 6. Rad: Amateur-Strassenrennen

Moléson-Village

Juillet: 30. Fête alpestre et de lutte du Moléson

Montana-Vermala

Juillet/août. Matches hebdomadaires de hockey sur glace

Juillet/sept. Excursions hebdomadaires en montagne

Juillet: 24. Orchestre symphonique de Lucerne 25/30. Tournoi international de tennis

Montilier/Muntelier

Juillet: 22/23. Fête nautique

Montreux

Juillet/août. Casino: Chaque vendredi, gala avec vedettes internationales

Juillet: Jusqu'au 16. Casino: Exposition H. Grimm, peintre

13/20, 27. Pavillon de musique à la Rouvenaz: Lyre de Montreux

29. Golf: Médaille mensuelle

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morgins

Juillet: 15. Rallye des Portes du Soleil (omnisports auto-marche-ski-tir-natation)

22/23. Giron des Fanfares de la Vallée

27. Rallye des jeunes

Août: 9/10. Tournoi de pétanque de la Suisse

Mürren

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. – Tennisturniere. – Angelsport

Juli: 16. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: 2nd Sauer Tadros Trophy

August: 6. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Grindelwald-Cup

Murten

August: 5./6. Seefest

Neuchâtel

Juillet/31 déc. Musée d'ethnographie: «15 ans d'ethnographie à Neuchâtel»

10 juillet/4 août. Université: Cours de langue et de littérature françaises

10 juillet/31 août. Soirées d'été: Divertissements en plein air, deux ou trois soirs par semaine

Juillet: 15. Fête de la Jeunesse

17 juillet/11 août. Ecole supérieure de commerce: 1er cours de langue française

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neuhausen

August: 1. Rheinfallbeleuchtung mit Feuerwerk

La Neuveville

Juillet: 8/12. Yachting: Championnat suisse, corsaires

10/29. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Pontresina

Juli/Aug. Wöchentlich botanische Führungen

Juli/Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz

Juli/15. Sept. Gratisfischerei für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen

Juli/Sep. Täglich Waldkonzerte im Tais. – Wöchentlich Wild- und Photoexkursionen, geführte Wanderungen

Juli/Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

7. Juli/22. Aug. Wandausstellung «Der Steinbock»

Juli: 16. Gemeindesaal: Bruno Hoffmann, Glaisharfe, mit Solisten des Süddeutschen Rundfunks (Engadiner Konzertwochen)

27. Evangelische Kirche: Maria Stader, Sopran; Eduard Müller, Orgel (Engadiner Konzertwochen)

August. Charreda der Giuventuna

Poschiavo

August: 10. Ostschweizerisches Kammerorchester. Solist: Gerard Hettema. Leitung: Urs Schneider

Rapperswil

Juli/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)

Juli: Bis 23. Galerie 58, Seestrasse 7:

Manfred Schoch

30. Juli/27. Aug. Galerie 58, Seestrasse 7: Karl Garstner

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Juli/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalches Heimatmuseum, Theatergästspiele usw. – August: Römisches Theater und Museum

Saanen

Juli. Konferenz International Krishnamurti
August: 5./6. Grosses Flugmeeting

Sachsen

Juli/Okt. Gedächtnisausstellung zum
550. Geburtstag von Bruder Klaus
(Niklaus von der Flüe)

La Sage

Juillet: 24. Bénédiction des voitures

Samedan

Juli: 17., 18. Engadine Golf: Samedan-Davos,
Kurverein-Samedan-Cup
20. Gemeindesaal: Klavierduo Kurt Bauer/
Heidi Bung (Engadiner Konzertwochen)
20/23. Engadine Golf: Championnat
national juniors
24., 28., 31. Engadine Golf: Bernina-Cup,
Chesa-Veglia-Cup, Prince Aga Khan Cup
August: 2., 5., 8. Engadine Golf: Hans-Badrutt-
Cup, Saratz-Cup, Kulm-Hotel-Cup
10. Engadine Golf: Carlton-Hotel-Cup

Santa Maria

August: 5. Ostschweizerisches Kammer-
orchester. Solist: Gerard Hettema. Leitung:
Urs Schneider

Schaffhausen

Juli: Bis 16. Museum zu Allerheiligen:
Alois Carigiet
16. Schleitheim: Pferdespringkonkurrenz
22. Wasserballmatch
25. Leichtathletik: Sprintermeeting
30. Rad: Schweizerische Straßenmeisterschaft
für Berufsfahrer
August: 1. Neuhausen: Rheinfallbeleuchtung
mit Grossfeuerwerk
5./6. 2. Kleinfeld-Handballturnier

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalischweizerisches
Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Unterengadiner Konzerte
Juli/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren,
Wildbesichtigungen
Juli. Botanische Exkursionen
Bis 16. Golf Week of Vulpera
13./14. Kurhaus Tarasp: Modeschau
16. Golf: Challenge of the Lower Engadine. –
Schwimmen: Meisterschaft von Vulpera. –
Konzert der Engadiner Kantorei
17. Boccia konkurrenz in Vulpera
18./19. Pingpong: Meisterschaft des
Unterengadins
20./22. Tennis: Meisterschaft von Vulpera
22./23. Gäste-Kleinkaliberschiessen
23., 30. Golf: Ackermann-Cup, Flag
Competition; Stroke Play Competition
24. Schwimmfest in Vulpera. – Konzert:
Trio Stradivarius
28. Bernhard-Theater: «Intimitäten»
30. Orgelkonzert Fr. Joss
August: 1./2. Pingpong: Meisterschaft von
Vulpera
3./5. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins
4. Ostschweizerisches Kammer-
orchester. Solist: Gerard Hettema. Leitung:
Urs Schneider
5./6. Kurhaus Tarasp: Modeschau
6. Golf: Challenge of Vulpera, Match Play,
handicap
7. Boccia turnier in Vulpera

Sierre

Juillet/10 sept. «Soirées sierroises»:
Manifestations folkloriques (musique,
chant, danse) au Jardin du Château
Bellevue – Hôtel de ville
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. – Musée
R.-M. Rilke. – Musée des tirs

Sils I. E.

Juli: 25. Kirche Sils Baselgia: Quintetto
Boccherini (Engadiner Konzertwochen)

Silvaplana

Juli: 23./29. Internationale Segelregattwoche
um das Blaue Band
26. Riesenslalom auf dem Corvatsch
August: 3. Kirche: Ludwig Hoelscher, Cello;
Karl-Heinz Lautner, Klavier
(Engadiner Konzertwochen)
9. Kirche: Ungarisches Streichquartett
(Engadiner Konzertwochen)

Sion

Juillet/30 sept. Spectacle «Son et Lumière»
Août: 6/26. 4^e Festival Tibor Varga. 6 août:
Théâtre: Concert d'inauguration. 8 août:
Théâtre: Musique de chambre. 9 août:
Conservatoire: Récital. 10 août: Conservatoire:
Cours d'interprétation public.
11 août: La Matze: Orchestre du festival.
12/15 août: Conservatoire: Concours

international pour violon. 16 août:
La Matze: Concert symphonique. Soliste:
1^{er} Prix du concours. 17 août: Théâtre:
Récital donné par le 2^{er} et le 3^{er} Prix du
concours. 18 août: Conservatoire:
Musique de chambre. 19 août: Théâtre:
Orchestre de chambre. 21 août: La Matze:
Orchestre du festival. 22 août: Conservatoire:
Récital. 23 août: Théâtre:
Musique de chambre. 24 août:
Conservatoire: Cours d'interprétation
public. 25 août: Théâtre: Orchestre de
chambre Tibor Varga. 26 août:
Conservatoire: Concert final

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-
arts, collections cantonales. Maison
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein,
altdutsche Madonna in den Erdebeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziats im
18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte
10. Juli/11. Sept. Kreuzgang der Katharinakirche: Jeden Montagabend Serenade
Ausstellungen
Juli/Okt. Stiftsbibliothek: «Mittelalterliche
Reiseliteratur – Manuskripte und
Inkunabeln»
Juli: Bis 23. Kunstmuseum: Antoni Tàpies –
Graphik
5. Aug./24. Sept. Kunstmuseum: Meister der
primitiven Kunst aus Jugoslawien
Diverses
11. Juli/2. Sept. Institut auf dem Rosenberg:
Deutsch-Ferienkurse
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten. –
Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden
Samstag: Führungen durch die Hochschule

St. Maurice

Juillet: Jusqu'au 30. 3^e Festival international
des jeunes artistes
19. Théâtre lyrique
22. Eglise abbatiale: «Requiem» de Mozart
26. Concert symphonique

St. Moritz

Juli/Aug. Wöchentlich geologische Exkursionen
Juli/Sept. Wurftaubenschiessen: Wöchentlich
Training
Juli: 11., 18., 25., 30. Botanische Exkursionen

13. Konzert der Engadiner Kantorei:
Das Negro Spiritual
15. Juli/14. Aug. Kinderzirkus Robinson
15. Konzert der Engadiner Kantorei:
Die Glasharfe
15./16. Folklore: Ostschweizertag
(St. Gallen/Appenzell)
16. Chorkonzert des Jugend singlagers 1967
der Engadiner Kantorei
16., 30. Internationale Eisschauaufen
17., 18. Engadine Golf: Samedan-Davos,
Kurverein-Samedan-Cup
20./23. Engadine Golf:
Championnat national juniors

22./23. Folklore: Westschweizertag
23. Boules: President's Cup
23. Juli/5. Aug. Segeln: Internationale
St.-Moritzer Regattawochen 1967
23./29. Silvaplanersee: «Das Blaue Band der
Oberengadiner Seen» für Flying
Dutchmen, Korsaren, Fireballs

24., 28., 31. Engadine Golf: Bernina-Cup,
Chesa-Veglia-Cup, Prince Aga Khan Cup
26. Konzert der Engadiner Kantorei: Duo-Abend
29./30. Folklore: Nordwestschweizertag
30. Kulm-Hotel: Klavierabend Nikita Magaloff
(Engadiner Konzertwochen)
30. Juli/2. Aug. St. Moritzersee:
Europameisterschaft für Olympiadjollen
August: 2., 5., 8. Engadine Golf:
Hans-Badrutt-Cup, Saratz-Cup,
Kulm-Hotel-Cup
3./5. Segeln: «Der grosse Wanderpreis von
St. Moritz» für Piraten
3., 8. Botanische Exkursionen
4. Chorkonzert der Bach-Singwoche der
Engadiner Kantorei
5./6. Folklore: Zentralschweizertag
5./19. Meisterkurs für Pianisten. Leitung:
Maria Steiner
6. Engadiner Kantorei: Klavierabend
Andor Foldes (Engadiner Konzertwochen).
– Eishockeymatch. – Boules:
Carpano-Preise
10. Engadine Golf: Carlton-Hotel-Cup

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telephon 042 4 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

Radio-SchweizAG für drahtlose Telegraphie
und Telephonie 3000 Bern 25 Vi
Viktoriaplatz 1. Unser Tätigk
beitsgebiet: Direkte Tel
grammübermittlung
auf unseren weltv
weiten Radiover
bindungen.
Telex-Dienst
mit Übersee. Vermietung v
von privaten Fernschreib-
Kanälen mit Üb
übersee. Börsen.
informationsdiens
ficker. Flugsicherung
dienst auf den schweize
rischen Flughäfen. Bildfunkdien
radioverbindungen mit schweiz. Hoc
seeschiffen. Datenübermittlung nach Übersee.

Radio

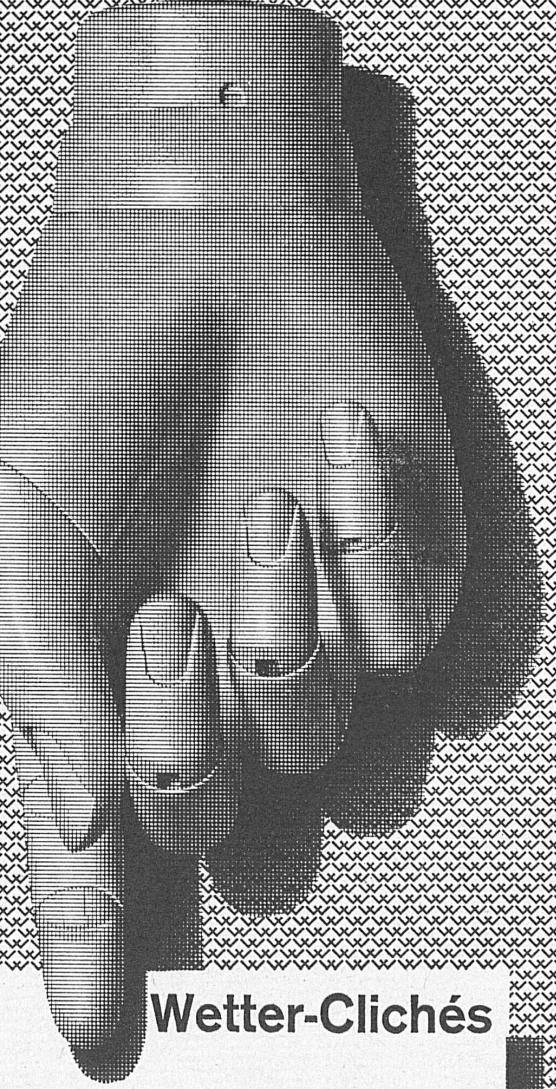
Schweiz

Wetter-Clichés

8006 Zürich

Hotzestr. 23

Tel. 051/261737



Stans

Juli: 16. Schmiedgasskilbi
19. Dorfplatz: Grosser Heimatabend
August: 7. Hotel Engel: Unterhaltungsabend

Stansstad

Mitte Juli/Ende Aug. Platzkonzerte
August: 5./6. Segeln: Internationale
Stansader Augustregatta

Stein am Rhein

August: 5. Rathausplatz: Sängerchilbi

Teufen

August: 2. Ostschweizerisches Kammerorchester.
Soloist: Gerard Hettema. Leitung: Urs
Schneider

Thalwil

Juli: 15./16. Internationales Wasserballturnier

Thun

Juli/13. Aug. Thunerhof: Frank Buchser
(1828-1890)

Juli/Aug. Schloss Schadau: Volkskunst im
Berner Oberland und in anderen
Berggegenden

Juli/2. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt
auf dem Thunersee

Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. —
Schloss Thun: Historisches Museum. —
Schadau-Park: Rundgemälde der Stadt
Thun um 1800 von Marquard Woher

Juli: 10./14. Segeln: Internationale Schweizer
Meisterschaft, Drachen

11. Juli/22. Aug. Jeden Dienstag

Abendrundfahrt auf dem Thunersee

14. Juli/18. Aug. Jeden Freitag Abendrund-
fahrt auf dem Thunersee

Mitte Juli/Mitte Aug. Schadau-Park:
Freilichtaufführungen «Der Alpenkönig»
von Ferdinand Raimund (Schlossspiele
Spiez)

5. Aug./4. Sept. Galerie Aarequai: Leo
Andenmatten

Tramelan

Juillet: 27/30. 6. Concours hippique national

Verbier

Juillet: 18/19. Concours de pétanque

20/22. Tournoi de minigolf

21/23. Tennis: Tournoi pour les hôtes

25. Procession de Saint-Christophe

28/30. Concours de boules

Fin juillet. Concerts: Orchestre symphonique
de Lucerne

Août: 2/3. Concours de pétanque

3/4. Concours hippique

5/13. Grande semaine de tennis pour les
hôtes

Vevey

Juillet: 12. La Chiésaz: Concert de la Société
de musique de St-Léger

14, 21, 28. Théâtre de verdure: Concerts de
la Lyre

16. La Tour-de-Peilz: Yachting: Championnat
suisse, 6.5 m

19. Théâtre de verdure: Concert de la Société
de musique de St-Léger

22/23. Théâtre de verdure:
Kermesse de la Lyre

23. Mont-Pèlerin: Fête cantonale vaudoise de
lutte suisse

29. Corsaeux: Soirée villageoise

Août: 3. Théâtre de verdure: «The Saltfleet
High School Concert Band», Stoney Creek
Ontario

Villars-Chesières

Juillet/sept. Patinoire artificielle: Matches
de hockey sur glace, patinage artistique,
curling, etc. — Bowling américain

Juillet: 10/16. Tournoi international de tennis
ouvert: Championnat des Alpes vaudoises

16, 23. Golf: Coupe de l'Hôtel

La Renardière, Course aux drapeaux

29/30. Bretaye: Fête alpestre de la mi-été

30. Golf: Coupe du Roc-d'Orsay

Août: 5/6. Taveyanaz-Les Chaux:

Fête alpestre de la mi-été

6, 10. Golf: Coupe du Villars-Palace,
Coupe de l'Hôtel du Parc

Vitznau

August: 4./6. Hüttenfest

6./13. Rotschuo: 15. Sing-, Musizier- und
Tanzwoche

Wasserauen

Juli: 22. Dreiseenwanderung

Weissbad

Juli/August. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag
Appenzeller Streichmusik

Wengen

Juli/Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte

Juli: Bis 11. Internationales Tennisturnier:
Meisterschaft des Berner Oberlandes

14., 21., 28. Geführte Wanderungen

16. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental:

2. Sauer Tadros Trophy

23. Wengener Dorfsonntag und Trachtenfest

August: 4. Geführte Wanderung

6. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental:

Grindelwald-Cup

Wil

Juli: 23. Concours hippique

Winterthur

10. Juli/12. Aug. Deutsch-Ferienkurse der

Stadt Winterthur

Juli: 14. «Der wahre Jakob», Schwank von

F. Arnold und E. Bach

21. «Ehe-Variété», Schwank von A. Möller

und H. Lorenz

28. «Wem Gott ein Amt gibt...», Komödie von

Wilhelm Lichtenberg

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar

Reinhart: Sammlung von Bildern

schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. — Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. —

Heimatmuseum im «Lindengut»

Zermatt

Juli/Sept. Plateau Rosa: 1. Organisiertes
Sommer-Skifahren (Skischule, 6 Skilifts
usw.)

August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee»
auf Schwarzesee

Zillis

August: 6. Ostschweizerisches Kammer-
orchester. Soloist: Gerard Hettema. Leitung:
Urs Schneider

Zugerberg

Juli: 30. 3. Zugerberg-Schwinget

Zuoz

Juli: 18. Lyceum Alpinum: Bruno Hoffmann,
Glasharfe, mit Solisten des Süddeutschen

Rundfunks (Engadiner Konzertwochen)

20. Kirche St.Luzzi: Chorkonzert der

Engadiner Kantorei

29./30. Lyceum Alpinum: Old Boys Week End,
mit Sportwettkämpfen

August: 4. Ostschweizerisches Kammer-
orchester. Soloist: Gerard Hettema. Leitung:
Urs Schneider

Zürich

Konzerte und Theater

Juli: 13. Grossmünster: Orgelabend Stanislaw

Deriemaeker, Antwerpen

16. Radio-Studio: Sonntagmorgenkonzert
Radioorchester Beromünster. Leitung:
Erich Schmid. Soloist: Aldo Ferraresi,
Violin

August: 5./20. Bernhard-Theater:
Weltfestspiele der Zauberkunst

Ausstellungen und Messen

Juli/Aug. Zoologisches Museum der Universi-
tät: «Adenota kob thomasi, Forschungs-
bericht über eine afrikanische Antilopenart»

Juli/10. Sept. Graphische Sammlung der ETH:

Schweizer Graphik

Juli/Sept. Zoologisches Museum der
Universität: Chromosomen — Träger der

Erbsubstanz

Juli. Stadthaus: Ausstellung

«Zürcher Brunnen»

Bis 22. Helmhaus: Europäische Graphik —
100 Jahre Graphische Sammlung der ETH

Bis 30. Kunsthau: Marc Chagall, grosse

retrospektive Ausstellung. —

Kunstgewerbemuseum: «Sehen»,
Grundlehre der Werkkunstschule

Saarbrücken

Sport

August: 4. Rennbahn Oerlikon:

Schweizer Bahnmeisterschaften

Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giaco-
metti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). —

Kunstgewerbemuseum. — Museum

Rietberg (Sammlung von der Heydt):

Ständige Ausstellung von Werken ausser-
europäischer Kunst. — Heimethaus

(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-
gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer

Volkskunst und ländliches Handwerk. —

Schweizer Baumusterzentrale: Permanente

Baufachausstellung. — Schweizerisches

Landesmuseum. — Zunfthaus zur Meise:

Schweizerische Porzellan- und Fayencen. —

Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. —

Zoologischer Garten

Zweisimmen

August: 4. Kirche: Trio Lengyel (2. Konzert
der Musiktage Obersimmental)

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux